

Приложение «Методике заполнения полей»

## ИНДЕКСИРОВАНИЕ СТАТЕЙ КЛЮЧЕВЫМИ СЛОВАМИ

Методические рекомендации

(Версия 14 мая 2010 года)

2010

1. Общие положения

1.1. При индексировании статьи ключевыми словами (КС) библиотеки ориентируются на термины, приведенные в ГОСТе 7.74-96 (перечень терминов см. в приложении в конце).

1.2. Цель индексирования – обеспечить наиболее полное раскрытие содержания статьи.

1.3. Библиотеки при заполнении поля 653а «Ключевые слова» применяют свободное индексирование КС (правильнее по ГОСТУ 7.74-96, лексическими единицами).

1.4. При образовании ключевых слов главными требованиями являются: минимальное употребление словосочетаний, использование существительных в единственном числе, за исключением слов используемых только во множественном числе или случаев оговоренных ниже.

## **2. Анализ содержания издания**

2.1. Начальным этапом индексирования является анализ содержания издания. Предметом анализа являются все важнейшие для потенциальных пользователей аспекты содержания издания.

2.2. Анализу подлежат заглавие издания и наименования ее частей, сведения относящиеся к основному заглавию, выделения в тексте, отдельные фрагменты текста (введение, заключение и т. п.), содержание книги, авторская аннотация или реферат, представленные автором ключевые слова, комментарии, оглавление издания и т. д.

## **3. Правила составления ключевых слов**

**3.1.** На основе проведенного анализа содержания издания формируются КС. При составлении КС учитывается терминология автора издания.

**3.2.** Количество КС должно быть достаточным для полного отображения основных аспектов и объектов содержания индексируемого издания, потенциально представляющих интерес для пользователей.

**3.3.** При индексировании издания, посвященных конкретным, достаточно узким вопросам, в КС включаются термины и словосочетания обобщающего характера вышестоящего уровня.

Например:

Небольшая статья о магнитных ловушках.

магнитные ловушки ; магнитное поле ; магнетизм

карвы ; лыжи

фульбе ; народности

**3.4.** Основное требование, которое предъявляется к КС – строгая определенность значения.

**3.5.** Релятор используется только в случае крайней необходимости для устранения неоднозначности термина. Как правило, релятор содержит область знания, к которой относится термин.

Релятор не используется для объяснения непонятных терминов.

Релятор приводится без сокращений в круглых скобках, именительном падеже.

Например:

стабилизаторы (электротехника) ;

стабилизаторы (химия) ;

стабилизаторы (авиация)

**3.6.** КС приводятся во множественном числе, за исключением слов используемых только в единственном числе.

Например, во множественном числе пишутся:

нации, народности, объединения наций и народностей: кельты ; скифы ; татары и т.д.

группы и объединения людей по какому-либо признаку (религиозному, политическому, географическому, принадлежности к направлению искусства и др.): азиаты ; христиане; передвижники ; шестидесятники.  
инженеры ; налоги ; реки ; города; двигатели ; инновации ; жилища ; храмы ; выставки.  
маркетинг; менеджмент ; информация ; резонанс ; духовенство ;  
пролетариат ; купечество ; аристократия ; археология ; ботаника ;  
общеобразовательная школа

**3.6.1.** Существительные, употребляемые в разных отраслях знаний то в единственном, то во множественном числе, приводятся в той форме, которая соответствует принятой в отрасли, с точки зрения которой рассматривается предмет.

Например:

кожа ; анатомия  
кожи ; промышленное сырье  
вода ; вещества; химические вещества  
воды ; сточные воды ; природные воды

**3.6.2.** Биологические Род, вид, семейства, классы, отряды и. т. д. животных и растений приводятся во множественном числе. Название определённого животного или растения записывается в единственном числе

Например:

кошачьи; лев; актинидия ; амариллисовые ; амариллис

**3.6.3.** Исчисляемые существительные употребляются в форме множественного числа, а неисчисляемые – в форме единственного числа.

Например:

В любой стране имеются в единственном числе:

финансовая система  
банковская система  
агропромышленный комплекс  
система образования  
высшая школа  
общеобразовательная школа

**3.6.4.** Сведения об отдельных договорах приводятся в форме единственного числа.

Например:

договор купли-продажи ; договоры  
договор аренды ; договоры ; аренда

**3.7.** КС приводятся в именительном падеже. В устойчивом словосочетании возможно применение любого падежа.

Например:

подшипники, лазерные принтеры ; системы слежения ; разведка боем

**3.8.** Инверсия применяется для специальных терминов из различных отраслей знаний, когда эти термины без наличия инверсированной формы теряют изначальный смысл. Термины приводятся в том виде, как даны в отраслевых справочных изданиях. В расчете на массового пользователя, приводится вариант термина без инверсии.

Например:

гвоздика уральская ; уральская гвоздика  
чайка сизая камчатская ; сизая камчатская чайка  
роса мучнистая ; мучнистая роса  
вероятностей теория ; теория вероятностей

Законы, правила, явления, теории, формулы и т. п., названные по именам авторов, от-

крывателей и др. приводятся в КС в двух вариантах.

Например:

Ньютона бином ; бином Ньютона

Пифагора теорема ; теорема Пифагора

Доплера эффект ; эффект Доплера

Теоремы, формулы, законы и т. п., созданные двумя и более авторами, содержат тире между фамилиями разных авторов и дефис между двойной фамилией одного автора.

Например:

Бойля – Мариотта закон ; закон Бойля – Мариотта

Во всех остальных случаях вопрос применения инверсии решается библиографом. Если инверсия использована, то обязательно приводится второй вариант.

Например:

красная строка, но не надо строка красная

**3.9.** При составлении КС применяются синонимы или эквиваленты, если они общеупотребительны, взаимозаменяемы или очень близки по смыслу, а также являются вариантами написания одного и того же термина. При индексировании используются энциклопедические и справочные издания.

Например:

оздоровительные лагеря ; летние лагеря

торговые марки ; бренды

биомониторинг ; биологический мониторинг

паблик-релейшнз ; паблик-релейшенз ; PR

INTERNET ; Интернет

демпфирование ; гашение колебаний ; борьба с вибрацией

жаргон ; сленг ; слэнг ; арго

**3.10.** В качестве КС могут выступать слова (унитермы), терминологические слово-сочетания, фразы (в исключительных случаях), аббревиатуры, численные характеристики, имена собственные, символические обозначения.

**3.11.** Общеупотребительные термины (метод, методы, принцип, принципы, свойства, уравнение, уравнения, проблемы, применение и т. п.) приводятся в КС только в сочетании с другими словами, сужающими их значение.

Например:

оценка риска ; принцип взаимозаменяемости ; метод координат ;

уравнение турбулентной диффузией

**3.12.** Для достижения строгой определенности значения прилагательные используются в сочетании с существительными.

Например:

биполярные транзисторы ; полимерно-битумные вяжущие материалы ;

английский язык

Если КС содержит несколько определений, относящихся к одному определяемому слову, то в этом случае словосочетание можно преобразовать в двух- или трехсловные реально существующие (а не надуманные) КС.

Например:

торированные вольфрамовые катоды ; торированные катоды ; вольфрамовые катоды ; катоды

электродинамические функциональные системы ; электродинамические системы ;

функциональные системы

русская народная музыка ; русская музыка ; народная музыка

Исключением являются случаи, когда прилагательное представляет собой самостоя-

тельный термин.

Например:  
прекрасное ; идеальное ; бессознательное ; иррациональное

**3.13.** Частицы и междометия используются только в исключительных случаях, когда они входят в состав фразеологизмов, являющихся объектом рассмотрения в статье по языкознанию.

Например:  
ни пуха ни пера ; фразеологизмы  
ну и ну ; фразеологизмы

**3.14.** Союзы в КС не применяются. Исключение составляет соединительный союз «и». Он используется в исключительных случаях в словосочетаниях, выражающих конкретную связь между понятиями.

Например:  
государство и право ; наука и религия ; интеллигенция и власть

Если, например, внести отдельно слово «наука» и отдельно слово «религия», то в дальнейшем по этим словам могут быть выполнены следующие запросы: религия как наука, влияние религии на науку, влияние науки на религию (возможны еще варианты). Чтобы их идентифицировать, писать следует по-разному:

наука ; религия  
наука и религия  
религия и наука

**3.15.** Предлоги применяются в устойчивых словосочетаниях.

Например:  
бурение на нефть ; защита от пыли ; борьба с курением ;  
подготовка к школе ; работа с документами ; движение за мир ;  
налог на добавленную стоимость ; аварии при бурении ;  
общества с ограниченной ответственностью ; потребность в запчастях ;  
сварка под флюсом ; задача о рюкзаке ; игра в кости

**3.16.** Частицы, междометия, предлоги, союзы, являющиеся в статье объектом лингвистического изучения, вносятся словосочетанием.

Например:  
частица ни ; междометие ну ; союз и ; предлог в

**3.17.** Слова, состоящие из одной-двух букв, если они являются объектом рассмотрения в статье, приводятся после уточнения.

Например:  
витамин А  
язык программирования С ; язык программирования Си

**3.18.** Термины-предложения и фразы оставляются без деления их на словосочетания только в том случае, когда такое разделение приводит к потере смысла исходного предложения.

Например:  
спорт высоких достижений  
русский язык как иностранный

**3.19.** Числительные характеристики (диапазоны температур, давлений и т. д.) приводятся в КС со словесной формулировкой.

Например:  
диапазон температур 373-453 К

**3.20.** Все цифровые обозначения приводятся в КС арабскими цифрами. При описании дат используются буквы В (век), Г (год) или ГГ (года) без пробелов.

Например:

**3.21.** В роли КС употребляются символические обозначения.

Например:

Sr-90

H[2]O (подстрочные сведения отображаются в квадратных скобках)

x{2}y{3} (надстрочные сведения отображаются в фигурных скобках)

Формулы даются также в словесном выражении.

Например:

H[2]O ; вода

NaCl ; хлорид натрия

**3.22.** Аббревиатуры приводятся в КС наряду с полной формой.

Например:

НЭП ; Новая экономическая политика

АОЗТ ; акционерные общества закрытого типа

АПК ; агропромышленный комплекс ; аграрно-промышленный комплекс

ИПЯ ; информационно-поисковые языки

Если краткая форма вытеснила полное наименование предмета и аббревиатура используется чаще в терминосистемах, то в КС приводится только аббревиатура.

Например:

ЭВМ ; ПЭВМ

**3.23.** В качестве КС приводятся имена собственные.

**3.23.1.** Названия исторических, политических и т. п. событий приводятся как устойчивые словосочетания. В качестве основного словосочетания дается название, приведенное в универсальных и отраслевых энциклопедиях. Также приводятся другие варианты, по которым возможен поиск.

Даты, приведенные к событиям, отражаются в хронологической рубрике, географические наиме-

653а Рисовые бунты 650у 1918 г.

653а Крестовые походы 650у 1096-1270 гг.

653а Крестьянское восстание под предводительством

И. И. Болотникова 650у 1606-1607 гг.

653а Вестфальский мир 650у 1648 г.

653а Процесс 14-ти 650у 1884 г.

653а Выборы Президента Российской Федерации 650у 2004 г.

Если потенциальным пользователем ПОЗ может быть сформирован иначе, приводятся и другие варианты.

Например:

653а Советско-финляндская война 650у 1939-1940 гг.

653а Зимняя война

653а Зимняя кампания

Слова и словосочетания «войны», «восстания», «крестьянские восстания», «военные операции» и т. п. приводятся отдельно.

Примечание:

Пункт 3.23.1 должен в дальнейшем найти отражение в Рубрикаторе. Сведения должны быть включены в него в качестве тематических рубрик.

**3.23.2.** Наименования учебных курсов, дисциплин, программ приводятся в соответствующих полях. Наименования классных часов и других мероприятий, сайтов и т. п. приводятся в поле 505, если в издании даны их материалы.

**3.23.3.** Имена собственные, присвоенные неодушевленным предметам, приводятся без кавычек.

Например:

Адмирал Нахимов ; корабли  
Восток ; космические корабли

**3.23.4.** Светские и религиозные праздники, термины народного календаря и лечебника записываются полными словосочетаниями без кавычек.

Например:

День Победы ; День Благодарения ; Татьянин день  
8 Марта ; Восьмое марта

При наличии нескольких вариантов названий предпочтение отдается более краткому.

Например:

Рождество Христово следует внести как Рождество

**3.23.5.** Наименования технических средств, марок стали, товарных знаков и т. п. приводятся в КС с конкретизацией названия.

Например:

ВАЗ-2101 ; Жигули ; автомобили; легковые автомобили  
ЗИЛ ; холодильники ; холодильные установки  
Boeing ; самолеты ; Боинги  
PANASONIC-NV-SR-80 ; видеоплееры ; видеоаудиотехника  
ХГЗ-181 ; тракторы ; сельскохозяйственные тракторы  
AWS-024 ; измерители ; измерительная техника  
Павиком-1; измерительные комплексы; измерительная техника  
Р6М5 ; марки стали  
АВВУУ ; товарные знаки; бренды

**3.23.6.** Имена литературных героев, персонажей художественных и анимационных фильмов, спектаклей и т. п. приводятся в КС с соответствующим уточнением «литературные персонажи» или «персонажи».

Например:

Раскольников ; литературные персонажи  
Евгений Онегин ; Владимир Ленский ; литературные персонажи  
Бемби ; персонажи

**3.23.7.** Нумерация версий программных продуктов приводится в словосочетании с наименованием программного продукта.

Например:

Excel 5 ; Windows 95

**3.24.** Для художественных произведений приводятся жанр произведения во множественном числе и его тема.

Например:

романы ; поэмы ; фэнтези ; романы в стихах ; стихотворения  
тема любви ; тема одиночества ; тема детства

**3.25.** Если в литературоведческой статье рассматривается теория и история жанра, то наименование жанра приводится в КС в единственном числе.

Например:

роман ; жанры  
рыцарский роман ; роман; жанры  
лирическая поэма ; жанры  
бурлеск ; жанры

**3.26.** В КС по усмотрению библиографа возможно употребление формулировок рубрик и подрубрик из Рубрикатора. Данное положение применяется в случаях, когда в статье основная тема отражена в рубрике и подрубриках, а другие аспекты статьи нет необходимости приравнивать по значению к рубрикам и подрубрикам.

Например:

Пример 1.

Имеющаяся в Рубрикаторе, например, основная рубрика «Сельское и лесное хозяйство» не позволяет в дальнейшем найти информацию только по сельскому или лесному хозяйству без отражения в КС словосочетаний «сельское хозяйство» и «лесное хозяйство» в зависимости от содержания статьи.

**3.27.** Если статья является официальным документом, то в КС вносятся словосочетание «Официальные материалы» и вид принятого нормативного документа (законы, постановления, распоряжения и т.п.).

Аналогично приводятся сведения, если официальный документ является объектом рассмотрения в статье.

**3.28.** Если статья является рецензией, рефератом или описывает конференцию, семинар, съезд и т. п., то в КС приводится соответствующий термин: рефераты, рецензии, конференции, семинары, съезды и т. п.

## 4. Примечания

**4.1.** Географические наименования вносятся в подполе 650z «Географическая рубрика».

**4.2.** Место хронологии - в подполе 650у «Хронологическая рубрика».

**4.3.** Наименования фирм, заводов, гостиниц, компаний, общественных и политических организаций и т. п. приводятся в поле 610 «Об организациях» по правилам, применяемым в этом поле.

**4.4.** Сведения о персоналиях отражаются в поле 600. В поле вносится перечень лиц, которым посвящен обрабатываемый документ (Фамилия, Имя, Отчество или инициалы), за исключением тех случаев, когда лицо лишь упоминается. Если в книгу определённого автора включена статья об авторе или библиографическая справка о нём, то автор записывается в данное поле.

**4.5.** Заглавия рассматриваемых в статье произведений и различных документов находятся в поле 505. Сюда вносятся названия журналов, сайтов, ГОСТов, ИСО, учебных курсов, дисциплин, мероприятий и т. п., когда эти документы являются объектом рассмотрения в статье.

**4.6.** Если статья представляет собой текст документов или материалов, то заглавия этих документов или материалов отражаются в поле 505 «Форматированное содержание».

## 5. Приложение.

Перечень использованных терминов.

**Индексирование** – выражение содержания документа и/или смысла информационного запроса на информационно-поисковом языке.

**Свободное индексирование** – индексирование, технология которого не предусматривает замену



ключевых слов текста в соответствии с рекомендациями специального словаря.

**Координатное индексирование** – индексирование, предусматривающее многоаспектное выражение смыслового содержания документа или смыслового содержания информационного запроса множеством ключевых слов или дескрипторов.

**Полнота индексирования** – степень отражения в поисковом образе аспектов содержания документа и (или) запроса.

**Лексическая единица (ЛЕ)** – обозначение отдельного понятия, принятое в информационно-поисковом языке и неделимое в этой функции. Лексические единицы могут представлять собой принятые в естественном языке слова, устойчивые словосочетания, аббревиатуры, символы, даты, общепринятые сокращения, лексически значимые компоненты сложных слов.

**Дескриптор** – лексическая единица, выраженная информативным словом (вербально) или кодом и являющаяся именем класса синонимичных или близких по смыслу ключевых слов.

**Поисковый образ** – текст, состоящий из лексических единиц информационно-поискового языка, выражающий содержание документа или информационного запроса и предназначенный для реализации информационного поиска.

**Поисковый образ документа (ПОД)** – поисковый образ, выражающий основное смысловое содержание документа.

**Поисковый образ запроса (ПОЗ)** – поисковый образ, выражающий смысловое содержание информационного запроса.

**Релятор** – символ или слово, используемое для различения значений многозначного термина.

**Словосочетание** – сочетание двух или нескольких слов, объединенных грамматически или по смыслу.

**Устойчивое словосочетание** – это словосочетание, при добавлении или изъятии слов из которого, меняется его смысл.

## **6. Список использованных материалов:**

1. ГОСТ 7.74-96. Информационно-поисковые языки. Термины и определения.
2. ГОСТ 7.59-90 (ИСО 5693-85). Индексирование документов. Общие требования к систематизации и предметизации.
3. ГОСТ 7.66-92. Индексирование документов. Общие требования к координатному индексированию.
4. ГОСТ 7.25-2001. Тезаурус информационно-поисковый одноязычный. Правила разработки, структура, состав и форма представления.
5. Типовая технологическая инструкция по индексированию документов в узлах КСПБМ - № 5 ОКиО.
6. Никольцева Н. П. О возможности содержательного индексирования документов ключевыми словами / Н. П. Никольцева, О. А. Седышева // Предметный поиск в традиционных и нетрадиционных информационно-поисковых системах. – М., 1998. – Вып. 12. С. 60-73.